



1 Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

- **Handelsname:** AddiCool
- **Artikelnummer:** 41.301.00
- **Verwendung des Stoffes / der Zubereitung:** Zubereitung für die industrielle Verwendung
- **Hersteller/Lieferant:**
Lieferant:
Bühler GmbH
In der Steele 2
40599 Düsseldorf
E-Mail: info@buehler-met.de
Internet: www.buehler-met.de
- **Auskunftgebender Bereich:**
Bühler GmbH
Telefon +49 (0) 211/974 10-0
Telefax +49 (0) 211/974 10-79
- **Notfallauskunft:**
Giftinformationszentrum
Universitätsklinikum Mainz
Giftnotruf: +49(0)6131/19240 (24 h)

2 Mögliche Gefahren

- **Gefahrenbezeichnung:**



Xn Gesundheitsschädlich

- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**
Die bestimmungsgemäße Anwendungsform ist wassergemischt in prozessabhängigen Konzentrationen von ca. 0,01 bis 3%.
Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.
Besondere Rutschgefahr bei Verbreitung auf dem Boden.
R 20/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
R 36 Reizt die Augen.
R 52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- **Durch Einatmen:**
Konzentrat: nicht anwendbar
Anwendungszustand: Beim Einsatz von wassergemischtem Kühlschmierstoffen und dazugehöriger Additive können unter ungünstigen Bedingungen Aerosole und Dämpfe auftreten. Bei langfristiger wiederholter Exposition können Überempfindlichkeit und Atemwegsreizungen auftreten. Durch geeignete technische Maßnahmen kann die Belastung reduziert werden. Weitergehende Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.
- **Durch Hautkontakt:**
Konzentrat: Das Konzentrat wirkt aufweichend und entfettend auf die Haut.
Anwendungszustand: Andauernder und häufiger Hautkontakt führt zur Entfettung und Austrocknen der Haut. Ohne Durchführung von korrektem Hautschutz, Hautreinigung und Hautpflege sind Folgeschäden wie Hautreizungen und Abnutzungsdermatosen möglich. Weitergehende Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.
- **Durch Augenkontakt:**
Konzentrat: Das Produkt wirkt kurzzeitig reizend auf die Augen. Bei Kontakt ist das Auge umgehend zu spülen, siehe auch Kapitel 4.
Anwendungszustand: Spritzer von Kühlschmierstoff können zu leichten kurzzeitigen Reizungen am Auge führen. Eventuell enthaltene Feststoffpartikel (Abrieb/Späne) können die Reizungen verstärken. Bei Kontakt ist das Auge umgehend zu spülen, siehe auch Kapitel 4.
- **Durch Verschlucken:**
Konzentrat: Kann Unwohlsein und Erbrechen auslösen. Langfristige schädigende Wirkungen sind bei geringen Mengen auszuschließen.
Anwendungszustand: Kann Unwohlsein und Erbrechen auslösen. Langfristige schädigende Wirkungen sind bei geringen Mengen auszuschließen.

(Fortsetzung auf Seite 2)

**Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31**

Druckdatum: 04.12.2009

überarbeitet am: 04.12.2009

Handelsname: AddiCool

(Fortsetzung von Seite 1)

- Klassifizierungssystem:

Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, sie wird ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen**- Beschreibung:** Gemisch aus nachfolgend angeführten Stoffen mit ungefährlichen Beimengungen.**- Gefährliche Inhaltsstoffe:**

CAS: 95-14-7	1H-Benzotriazol	☒ Xn, ☒ Xi; R 20/22-36-52/53	20-40%
EINECS: 202-394-1			

- Zusätzliche Hinweise: Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.**4 Erste-Hilfe-Maßnahmen****- Allgemeine Hinweise:**

Vergiftungssymptome können erst nach vielen Stunden auftreten, deshalb ärztliche Überwachung mindestens 48 Stunden nach einem Unfall.

- Nach Einatmen:

Frischluftezufuhr, gegebenenfalls Atemspende, Wärme. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.

Konzentrat: nicht anwendbar

Anwendungszustand: Bei Atemwegsreizung Frischluftezufuhr, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

- Nach Hautkontakt:

Konzentrat: Mit warmen Wasser und Seife abwaschen, anschließend Pflegecreme auftragen.

Anwendungszustand: Mit warmen Wasser und Seife abwaschen, anschließend Pflegecreme auftragen, weitere Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.

- Nach Augenkontakt:

Konzentrat: Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen. Beim Umgang mit Konzentrat Schutzbrille tragen.

Anwendungszustand: Augen bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen und auf Fremdkörper (Späne/Abrieb) untersuchen.

- Nach Verschlucken:

Sofort Arzt aufsuchen.

Sowohl beim Konzentrat als auch im Anwendungszustand: Kein Erbrechen auslösen, bei anhaltenden Beschwerden Arzt aufsuchen.

5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung**- Geeignete Löschmittel:**CO₂, Löschpulver oder Wassersprühstrahl. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.**- Besondere Gefährdung durch den Stoff, seine Verbrennungsprodukte oder entstehende Gase:**

Beim Erhitzen oder im Brandfalle Bildung giftiger Gase möglich.

- Besondere Schutzausrüstung: Atemschutzgerät anlegen.**- Weitere Angaben** Kontaminiertes Löschwasser getrennt sammeln, darf nicht in die Kanalisation gelangen.**6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung****- Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:**

Besondere Rutschgefahr durch ausgelaufenes/verschüttetes Produkt.

- Umweltschutzmaßnahmen:

Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

- Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:

Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.

Kontaminiertes Material als Abfall nach Punkt 13 entsorgen.

Für ausreichende Lüftung sorgen.

- Zusätzliche Hinweise: Informationen zur Entsorgung siehe Kapitel 13.

(Fortsetzung auf Seite 3)



Druckdatum: 04.12.2009

überarbeitet am: 04.12.2009

Handelsname: AddiCool

(Fortsetzung von Seite 2)

7 Handhabung und Lagerung

- Handhabung:**- Hinweise zum sicheren Umgang:**

Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
Aerosolbildung vermeiden.



Konzentrat: Bei Umgang mit Konzentrat Schutzbrille tragen. Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke wechseln.

Anwendungszustand: Keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Mit Produkt verunreinigte Kleidungsstücke wechseln.

- Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz: Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.**- Lagerung:****- Anforderung an Lagerräume und Behälter:**

Nicht geeignetes Behälter- und Leitungsmaterial: Kupfer, kupferhaltige Legierung und Zink.

- Zusammenlagerungshinweise: Nicht erforderlich.**- Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:**

Behälter dicht geschlossen halten.

Die Lagertemperatur sollte zwischen 10 °C und 30 °C liegen.

Im geschlossenen Originalbehälter und bei Lagertemperaturen bis zu 30 °C ist das Produkt mindestens 12 Monate haltbar.

- Lagerklasse: 10

* 8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

- Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:

Beim Einsatz von wassergemischten Kühlschmierstoffen können unter ungünstigen Bedingungen Aerosole und Dämpfe auftreten. Bei langfristiger wiederholter Exposition können Überempfindlichkeit und Atemwegsreizungen auftreten. Durch geeignete technische Maßnahmen kann die Belastung reduziert werden, weitergehende Informationen dazu siehe die Literaturhinweise in Kapitel 16.

- Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:

Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.

- Zusätzliche Hinweise:

Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

Nach TRGS 611 sind wassergemischte Kühlschmierstoffe wöchentlich auf pH und Nitrit zu prüfen. Die Ergebnisse sind zu dokumentieren.

- Persönliche Schutzausrüstung:**- Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**

Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten.

Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Längeren und intensiven Hautkontakt vermeiden.

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Nach der Arbeit und vor den Pausen für gründliche Hautreinigung sorgen.

Keine produktgetränkten Putzlappen in den Hosentaschen mitführen.

- Atemschutz:

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

- Handschutz:

Konzentrat: Das Tragen von Schutzhandschuhen beim Umgang mit dem Konzentrat ist zu empfehlen. Nach kurzzeitigem Kontakt ohne Schutzhandschuhe mit Wasser und Seife gründlich abwaschen.

Anwendungszustand: Bei Anwendung von Hautschutzcremes, Hautreinigung und Hautpflege ist in der Regel kein Handschutz erforderlich. Tragen von Handschutz ist zu empfehlen, wenn mit Druckluft zum Abblasen des Kühlschmierstoffes gearbeitet wird, da der Kühlschmierstoff dann Feststoffpartikel enthalten kann.

(Fortsetzung auf Seite 4)



BUEHLER

Seite: 4/6

**Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31**

Druckdatum: 04.12.2009

überarbeitet am: 04.12.2009

Handelsname: AddiCool

(Fortsetzung von Seite 3)

Auswahl des Handschuhmaterials unter Beachtung der Durchbruchzeiten, Permeationsraten und der Degradation.

- Handschuhmaterial:



Empfehlung: 740 Dermatril (Fa. KCL, Germany) mit einer Schichtstärke von mind. 0,1 mm

Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich. Da das Produkt eine Zubereitung aus mehreren Stoffen darstellt, ist die Beständigkeit von Handschuhmaterialien nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.

- Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:

Die Durchbruchzeit bei diesen Handschuhen liegt bei > 480 Min. (Leistungsindex: Klasse 6)

- Augenschutz:

Konzentrat: Schutzbrille tragen

Anwendungszustand: Das Tragen einer Schutzbrille ist zu empfehlen, wenn mit Druckluft zum Abblasen des Kühlschmierstoffes gearbeitet wird, da der Kühlschmierstoff dann Feststoffpartikel enthalten kann.

9 Physikalische und chemische Eigenschaften

- Allgemeine Angaben

Form: Flüssig
Farbe: Gelbbraun
Geruch: Charakteristisch

- **Flammpunkt:** Nicht anwendbar.
- **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.
- **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.
- **Dichte bei 20°C:** 1,14 g/cm³ (DIN 51757)
- **Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:** Vollständig mischbar.
- **pH-Wert bei 20°C:** 9 (DIN 51369)
- **Viskosität:**
 - Kinematisch bei 40°C:** 10 mm²/s (DIN 53018)

10 Stabilität und Reaktivität

- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:** Eine Erwärmung des Konzentrates > 100 °C ist zu vermeiden.
- **Gefährliche Reaktionen:** Reaktionen mit starken Säuren und Oxidationsmitteln.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Keine gefährlichen Zersetzungsprodukte bekannt.

11 Toxikologische Angaben

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
- **an der Haut:** Keine Reizwirkung.
- **am Auge:** Reizwirkung.
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**

Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:

 - Gesundheitsschädlich
 - Reizend

(Fortsetzung auf Seite 5)



BUEHLER

Seite: 5/6

**Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31**

Druckdatum: 04.12.2009

überarbeitet am: 04.12.2009

Handelsname: **AddiCool**

(Fortsetzung von Seite 4)

12 Umweltspezifische Angaben

- **Angaben zur Elimination (Persistenz und Abbaubarkeit):** biologisch abbaubar
- **Allgemeine Hinweise:**
Wassergefährdungsklasse 1 (gemäß VwVwS): schwach wassergefährdend
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
schädlich für Wasserorganismen

13 Hinweise zur Entsorgung

- **Produkt:**
- **Empfehlung:** Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
- **Europäisches Abfallverzeichnis**
Mit Stern (*) markierte Abfälle gelten als gefährliche Abfälle im Sinne der Richtlinie 91/689/EWG über gefährliche Abfälle.
16 05 08 *: gebrauchte organische Chemikalien, die aus gefährlichen Stoffen bestehen oder solche enthalten
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:**
Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren, sie können dann nach entsprechender Reinigung einer Wiederverwertung zugeführt werden.

14 Angaben zum Transport

- **Landtransport ADR/RID und GGVs/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):**
- **ADR/RID-GGVs/E Klasse:** -
- **Seeschifftransport IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-Klasse:** -
- **Marine pollutant:** Nein
- **Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-Klasse:** -
- **Transport/weitere Angaben:** Kein Gefahrgut nach obigen Verordnungen.

15 Angaben zu Rechtsvorschriften

- **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**
Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.
- **Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**



Xn Gesundheitsschädlich

- **R-Sätze:**
20/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.
36 Reizt die Augen.
52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
- **S-Sätze:**
9 Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
23 Dampf/Aerosol nicht einatmen
26 Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
61 Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.
- **Störfallverordnung:** Störfallverordnung, Anhang: nicht genannt.
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -

(Fortsetzung auf Seite 6)



BUEHLER

Seite: 6/6

**Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31**

Druckdatum: 04.12.2009

überarbeitet am: 04.12.2009

Handelsname: AddiCool

(Fortsetzung von Seite 5)

- **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (gemäß VwVwS): schwach wassergefährdend.

16 Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante R-Sätze**

20/22 Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

36 Reizt die Augen.

52/53 Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

- **Schulungshinweise**

Weitere Informationen zur sicheren Verwendung von Metallbearbeitungsflüssigkeiten sind zu finden unter:

BG-Regel 143 "Tätigkeiten mit Kühlschmierstoffen"

TRGS 611 "Verwendungsbeschränkungen für Kühlschmierstoffe bei deren Einsatz N-Nitrosamine auftreten können"

TRGS 400 "Ermitteln und Beurteilen der Gefährdungen durch Gefahrstoffe am Arbeitsplatz"

TRGS 401 "Gefährdung durch Hautkontakt - Ermittlung, Beurteilung, Maßnahmen"

BGI 790 "BG/BGIA-Empfehlungen für die Gefährdungsbeurteilung"

- **Datenblatt ausstellender Bereich:** Bühler GmbH, Düsseldorf

- * **Daten gegenüber der Vorversion geändert**